ECO/SUPERIOR 700

HR

BiH

CG

SUPERIOR 700



ECO 700



Upute za korištenje



Gram Scientific ApS. (CVR No. 43122193)
Aage Grams Vej 1
6500 Vojens

Namjena 4
Sigurnosne informacije 5
Lokacija 5
Optimizacija potrošnje energije 12
Općeniti opis 13
Rashladno sredstvo / GWP vrijednost 13
Klimatski / temperaturni razred 14
Električni priključak 14
Upotreba općenito 15
Upravljanje uređajem 17
Blokada tipki 18
Podešavanje temperature uređaja 18
Suho hlađenje 19
Postavljanje parametara temperaturnog alarma 19
Temperaturni alarmi 20
Poruke i alarmi prikazani na zaslonu 21
Odmrzavanje 22
Otklanjanje problema 22
Odmrznuta voda 23
Svjetlo - puna vrata 24
Svjetlo - staklena vrata 24
Nestanak struje 24
Čišćenje 24
Brtve na vratima 25
Dugotrajno skladištenje 25
Servis 25
Postavljanje natpisne pločice 26
Odlaganje 27
Izjava o sukladnosti 28
Dijagram ožičenja – Eco R/C 700 – Superior C 700 30
Dijagram ožičenja – Eco/Superior F 700 31
Dijagram cjevovoda 32

UVOD

Hvala vam što ste odabrali kvalitetan proizvod tvrtke Gram Professional.

U ovom ćete priručniku pronaći savjete o instalaciji, korištenju i održavanju svog novog proizvoda.

Prije nego što naši proizvodi napuste tvornicu, prolaze potpuni test funkcionalnosti i kvalitete.

Ako ipak imate problema s proizvodom, obratite se lokalnom prodavaču. Gram Professional predstavnici i prodavači diljem svijeta spremni su vam pomoći.

Za informacije o jamstvenom pokrivanju vašeg novog proizvoda obratite se svom prodavaču.

Svako jamstvo podliježe pravilnoj upotrebi u skladu sa specifikacijama u ovom korisničkom priručniku, gdje npr. uobičajeno održavanje i eventualne popravke provode ovlašteni tehničari s odgovarajućim poznavanjem proizvoda i koristeći samo originalne rezervne dijelove.

Promjene u instalaciji i druga upotreba proizvoda osim one navedene u ovom priručniku mogu utjecati na rad i trajnost proizvoda.

Priručnik je napisan u skladu s našim trenutnim tehničkim znanjem. Neprestano radimo na ažuriranju ovih informacija i zadržavamo pravo na tehničke promjene.

Namjena

Proizvod je namijenjen za skladištenje namirnica u okruženjima koja nisu kućanstva, ali ne za izlaganje ili pristup kupaca.

Proizvod je namijenjen za upotrebu na konstantnoj temperaturi i ne smije se koristiti za hlađenje ili zamrzavanje vruće/svježe hrane.

Proizvod se smije koristiti samo u svrhu za koju je izričito namijenjen. Bilo koja druga upotreba mogla bi oštetiti hranu ili čak proizvod.

Proizvod nije prikladan za pohranjivanje krvne plazme, laboratorijskih uzoraka, lijekova ili sličnih tvari.

Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu nepravilnom, netočnom ili nerazumnom upotrebom proizvoda.

Sigurnosne informacije

Važno

Opis simbola korištenih u ovom priručniku.



Upozorenje Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do nesreća s tjelesnim ozljedama.



Važno Ako se ove upute ne poštuju, proizvod može biti oštećen ili uništen.

Imajte na umu da je Gram Commercial poduzeo mjere opreza kako bi osigurao sigurnost proizvoda.

Molimo pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne informacije.



Važno je da svi koji će koristiti ili instalirati proizvod imaju pristup ovom priručniku.



Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nije data uputa o korištenju uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.



Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.



Uređaj može sadržavati dijelove s oštrim rubovima u odjeljku kompresora i u unutarnjem odjeljku.



Uređaj se ne smije prevoziti na vreći za prijevoz robe, postoji opasnost od gubitka ravnoteže i ugrožavanja osoba.



Nemojte povlačiti kabel za napajanje da biste isključili uređaj iz struje ili prilikom premještanja uređaja.

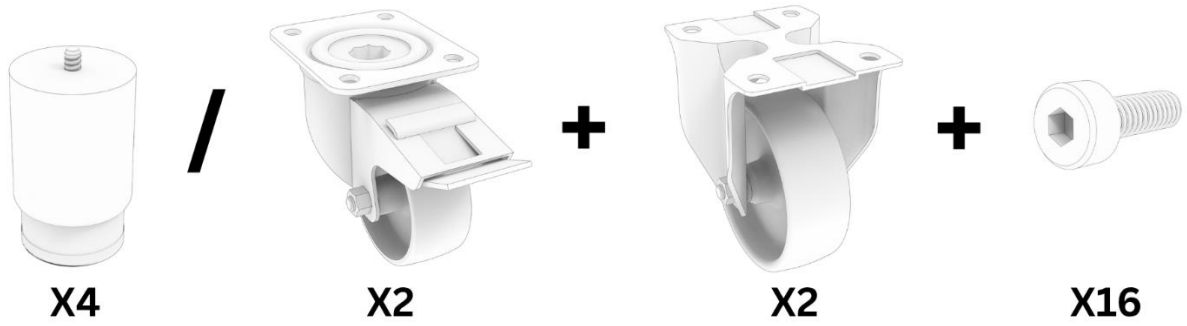
Lokacija

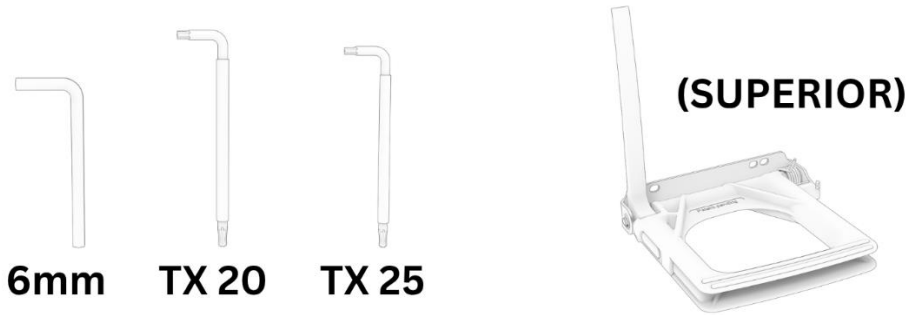
Prilikom primitka uređaja provjerite ima li oštećenja na ambalaži.

Ako dođe do oštećenja na ambalaži, treba razmotriti je li i uređaj možda oštećen. Ako je šteta veća, obratite se svom prodavaču.

Unutar uređaja nalazi se kartonska kutija s četiri noge ili četiri kotačića, uključujući sve što je potrebno za montažu. Za Superior uređaje također sadrži i otvarač vrata s pedalom.

Pogledajte isporučene dijelove na donjoj ilustraciji.





NB!

Alati spomenuti u ovom priručniku mogu se zamijeniti sličnim električnim alatima, ako su dostupni. Ako se koriste električni alati, vrlo je važno:

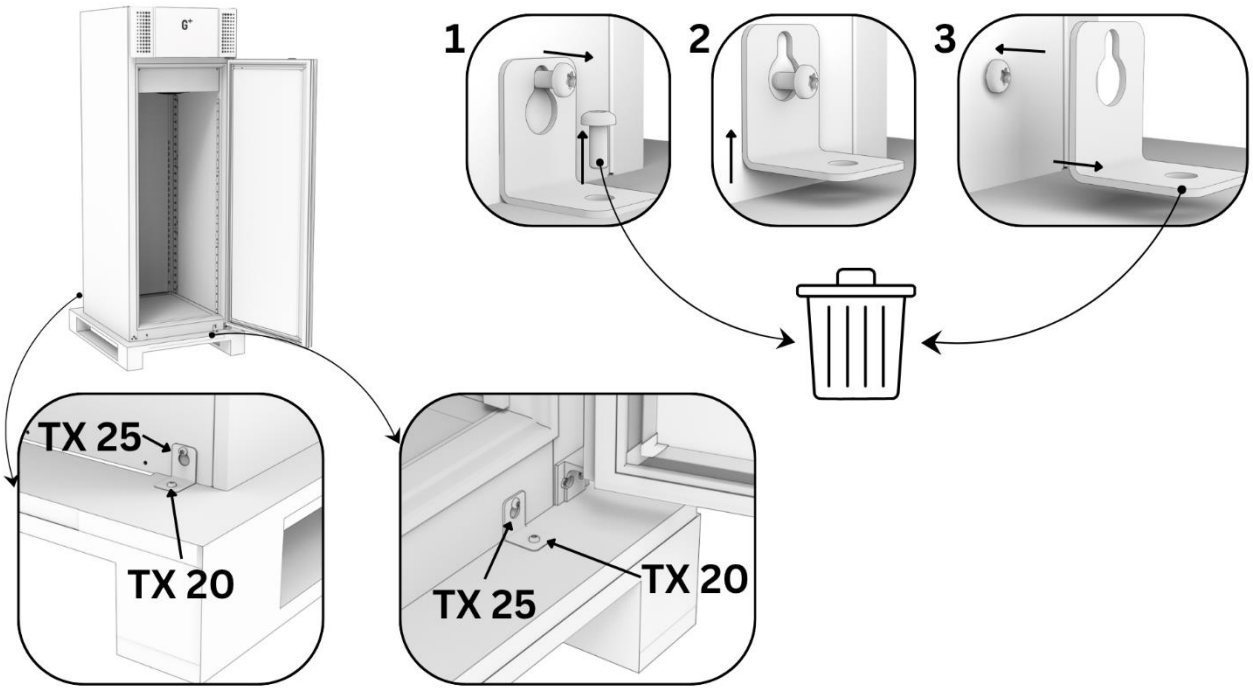
- Ne koristiti preveliki moment zatezanja
- Prije zatezanja vijaka provjerite jesu li metrički vijci koji ulaze u kućište ispravno postavljeni i jesu li pravilno uhvatili navoj.

⚠ Za nošenje uređaja transportne palete potrebne su dvije osobe. Proizvod je težak na vrhu, što povećava rizik od prevrtanja prilikom rukovanja.

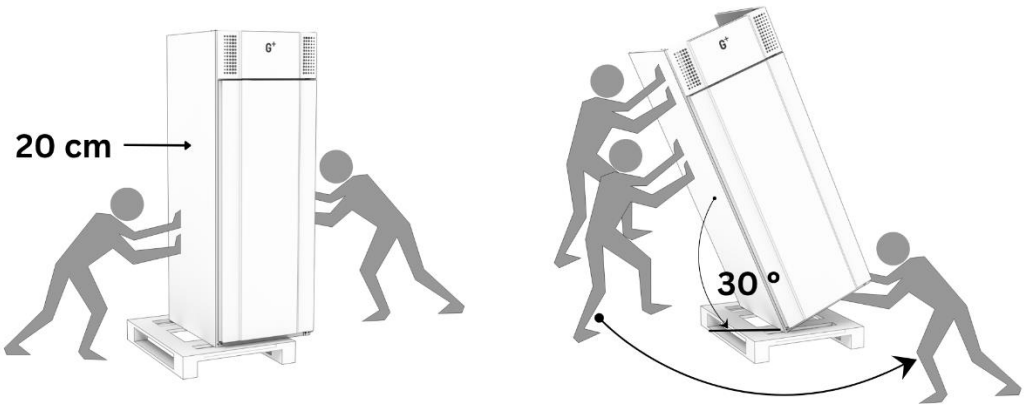
Uređaj je pričvršćen na paletu pomoću dva nosača postavljena na prednjoj strani pored donje šarke vrata i u dijagonalno suprotnom kutu na stražnjoj strani uređaja. (Pogledajte ilustraciju na sljedećoj stranici)

Proizvod se skida s palete odvrtanjem dvaju drvenih vijaka TX20 u paleti pomoću priloženog alata. Ova dva vijka TX20 više nisu potrebna i mogu se baciti (Pogledajte sliku 1 na ilustraciji na sljedećoj stranici).
Za uklanjanje dva transportna nosača, dva vijka TX25 koji ih drže otpuštaju se pomoću priloženog alata (vidi sliku 1 na ilustraciji na sljedećoj stranici). Kada se ovi vijci otpuste,

nosači se mogu ukloniti (vidi sliku 2 na ilustraciji ispod). Ova dva nosača više nisu potrebna i mogu se baciti. Nakon uklanjanja nosača, vijke TX25 potrebno je ponovno zategnuti (vidi sliku 3 na ilustraciji ispod).



Zatim pomaknite proizvod otprilike 20 cm (8 inča) udesno preko ruba palete (pogled sprijeda). Kada je to učinjeno, proizvod treba nagnuti otprilike 30° ulijevo. Kada je proizvod stabilan u ovom položaju, jedna osoba ga može lako rukovati, dok druga osoba može početi montirati noge ili kotačiće. Montaža nogu ili kotačića vrši se pomoću priloženog imbus ključa od 6 mm.



Montaža nogica ili kotačića:

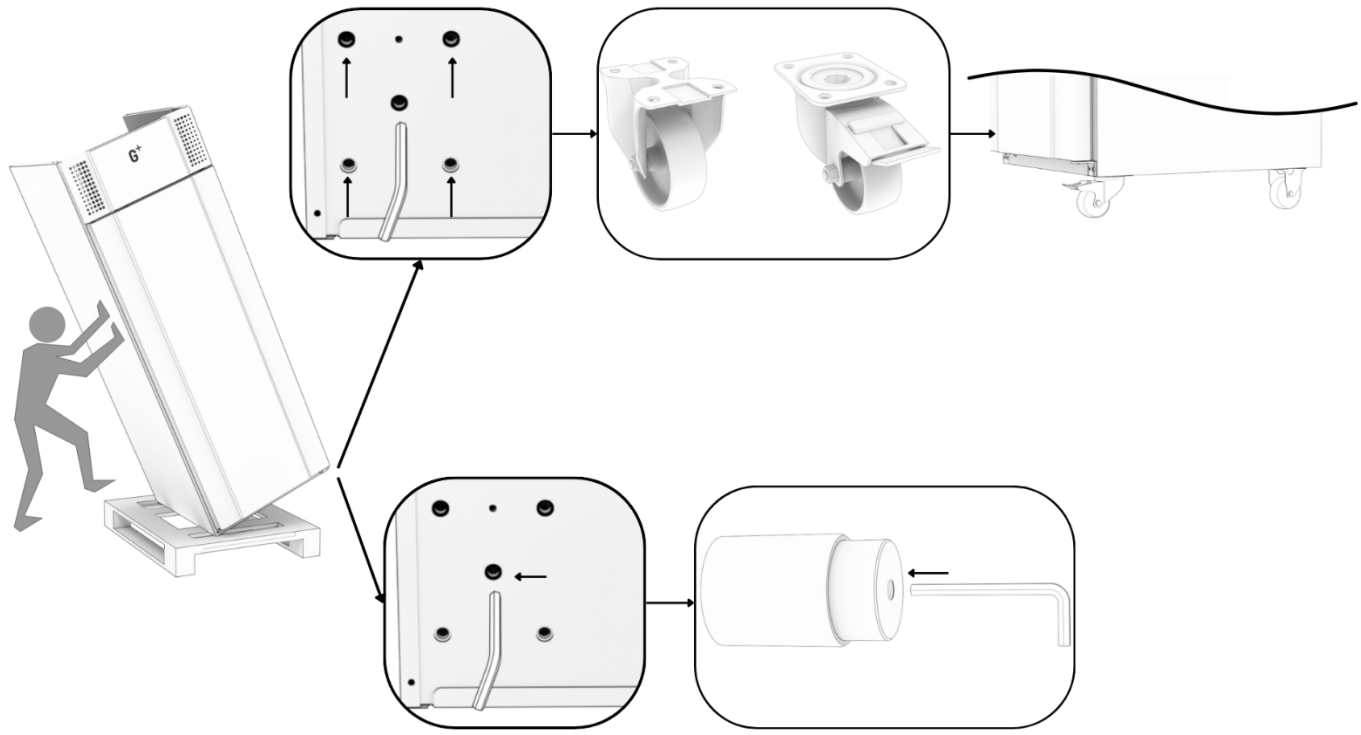
To se radi pomoću vijka od 8 mm centriranog unutar svake noge ili četiri kratka vijka od 8 mm po kotačiću (isporučuje se s kompletom kotačića).

Za noge se dugi kraj isporučenog imbus ključa od 6 mm koristi za dosezanje vijka unutar noge (nije potrebno rastavljati nogu da bi se došlo do vijka). Rupe u osnovnoj ploči gdje se noge trebaju montirati prikazane su u središtu 5 rupa, na donjoj ilustraciji.

Za kotačiće, četiri vijka od 8 mm postavljaju se ručno i zatežu imbus ključem od 6 mm. Četiri rupe u osnovnoj ploči gdje se kotačići trebaju montirati prikazane su na periferiji 5 rupa, na donjoj ilustraciji.

⚠ PAŽNJA: Postoji nekoliko stvari koje je važno ispravno napraviti kako bi se izbjegle opasne situacije. Prilikom postavljanja prva dva kotačića, važno je prvo ugraditi stražnji ravni kotač, tako da se okreće naprijed-natrag. Zatim ugradite okretni prednji kotač, koji je zaključan nakon postavljanja, u istom smjeru kao i stražnji kotač (vidi ilustraciju u nastavku).

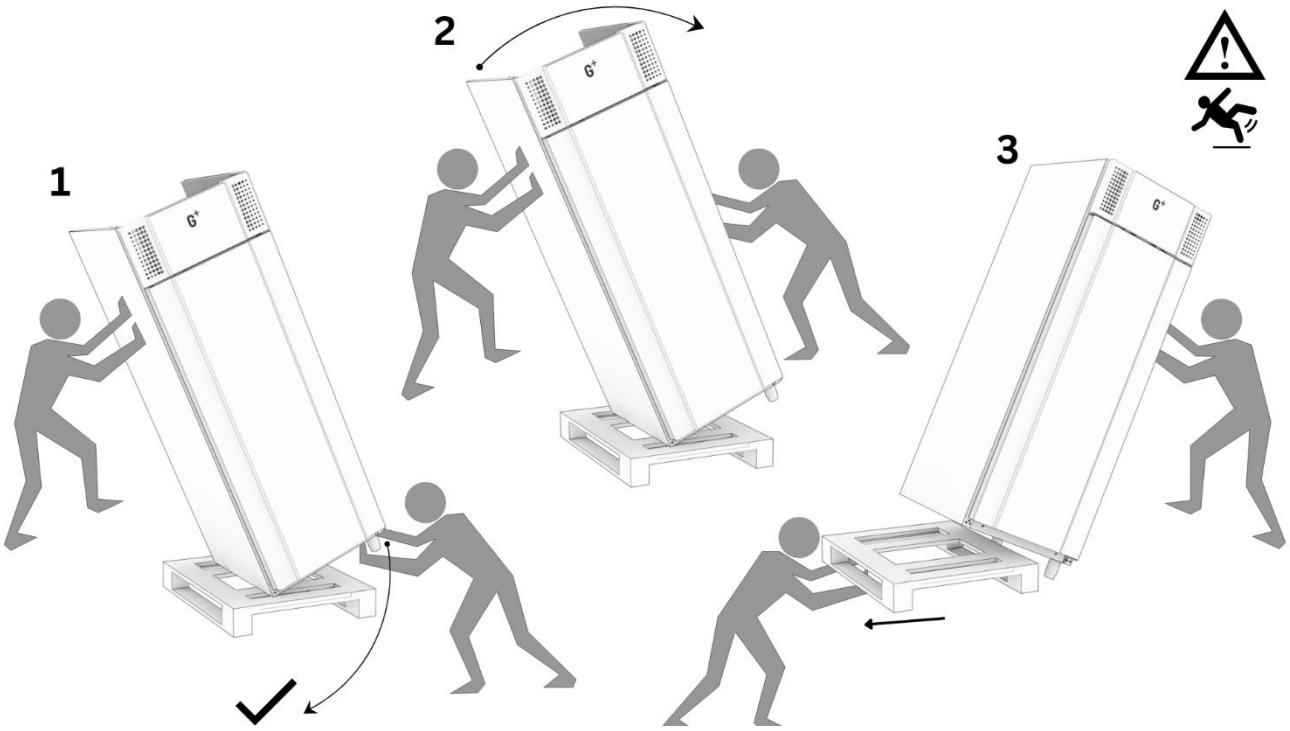
Navoji u osnovnoj ploči trebaju biti bez ostataka pjene. Ako to nije slučaj, može biti korisno pritisnuti imbus ključ otprilike 1 cm u navoj kako biste uklonili/potisnuli pjenu.



Kada su prve dvije noge/kotačići montirani (1. dio ilustracije ispod), dvije osobe pomažu jedna drugoj da nagnu uređaj s lijeva na desno (2. dio ilustracije ispod), tako da uređaj

sada počiva na dvije upravo montirane noge/kotačiće. Kada je uređaj stabilan, druga osoba može ukloniti paletu i montirati preostale dvije noge/kotačiće na isti način kao i prve dvije (3. dio ilustracije ispod)..

Ako je pod na kojem se izvodi ova montaža vrlo sklizak/niskog trenja, potrebno je prije naginjanja uređaja postaviti nešto što povećava trenje između nogu ili kotačića i poda (npr. gumenu prostirku).



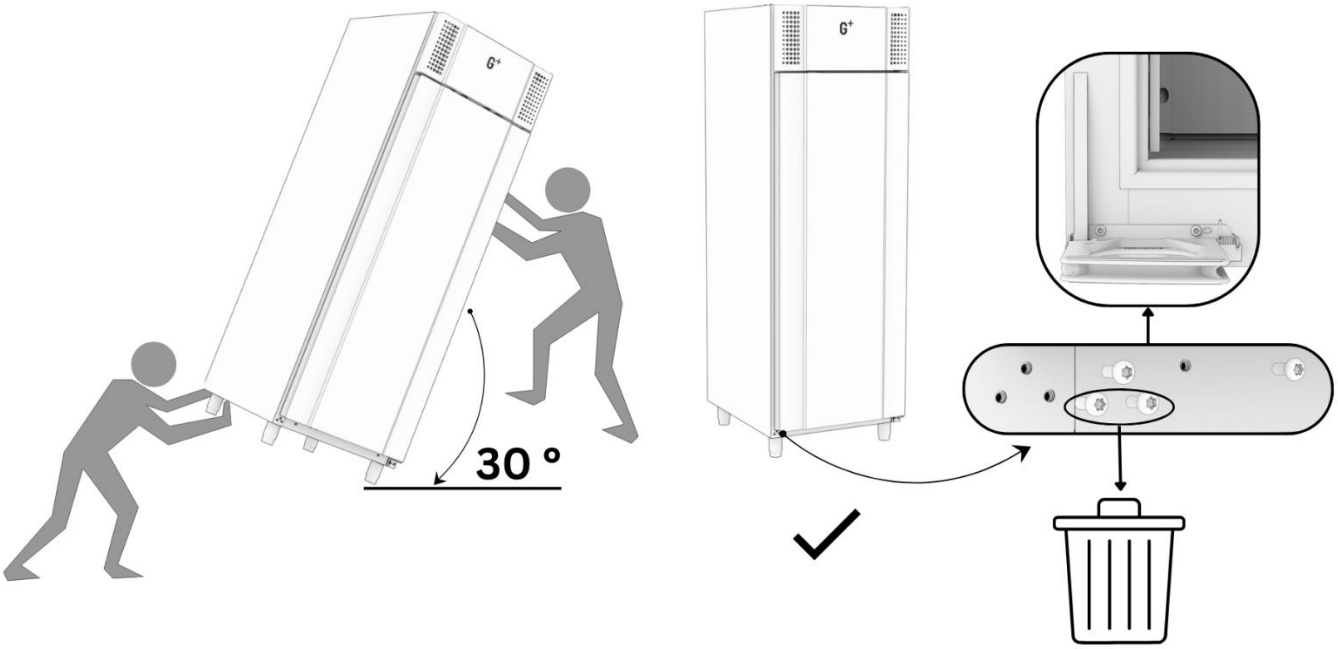
Kada su sve nožice ili kotačići postavljeni, dvije osobe pomažu jedna drugoj da podignu proizvod u uspravan položaj (prikazano na ilustraciji na sljedećoj stranici).

Montaža otvarača vrata s pedalom (isporučuje se SAMO SA SUPERIOR proizvodima):

Otvarač vrata s pedalom montira se odvrtanjem četiri vijka TX25 na prednjoj strani uređaj, ispod vrata na strani ručke.

Za montažu otvarača vrata s pedalom upotrijebite 2 od 4 vijka. Odvrnite sva četiri vijka. Montirajte pedalu pomoću dva gornja vijka (prikazano na ilustraciji na sljedećoj stranici).

(SUPERIOR)

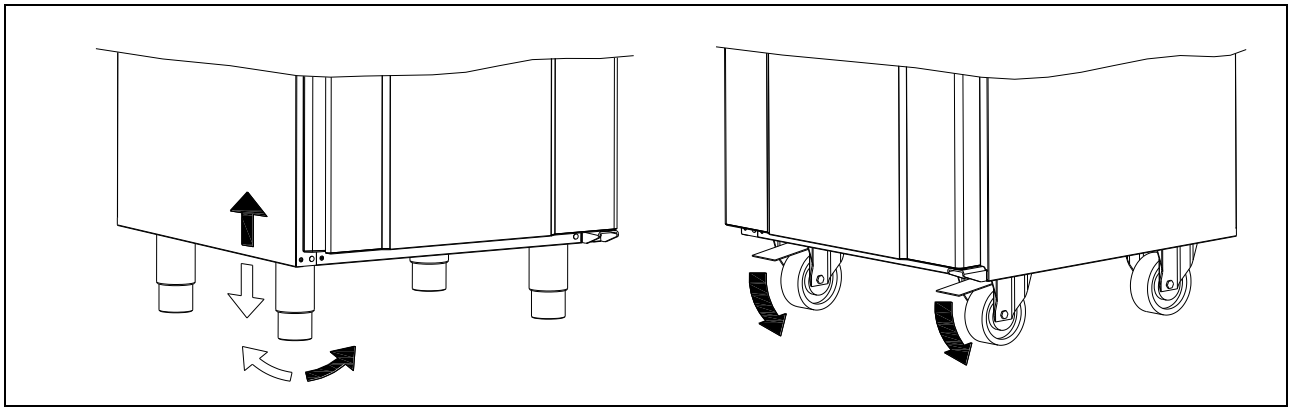


- Ako je uređaj transportiran u vodoravnom položaju, mora stajati uspravno najmanje 2 sata prije pokretanja kako bi se sleglo ulje iz kompresora.
- Zbog velike težine proizvoda, pod se može oštetiti ili ogrebati prilikom premještanja proizvoda.
- Ispravno postavljanje omogućuje najučinkovitiji rad.
- Proizvod treba biti smješten u suhoj i odgovarajuće prozračenoj prostoriji.
- Kako bi se osigurao učinkovit rad, ne smije se postavljati na izravnu sunčevu svjetlost ili uz površine koje emitiraju toplinu. Proizvod je dizajniran za rad na temperaturi okoline između +16 °C i +40 °C.
- Izbjegavajte postavljanje proizvoda u okruženje koje sadrži klor/kiselinu (kupatila, bazeni itd.) zbog rizika od korozije.
- Proizvod i dijelovi unutrašnjosti opremljeni su zaštitnom folijom koju treba ukloniti prije upotrebe.
- Prije upotrebe očistite proizvod blagom otopinom sapuna.

Mjesto postavljanja mora biti ravno i vodoravno.

Za verzije s nogama, koristite podesive noge kako biste osigurali da proizvod stoji ravno i uspravno, vidi sl. 2.

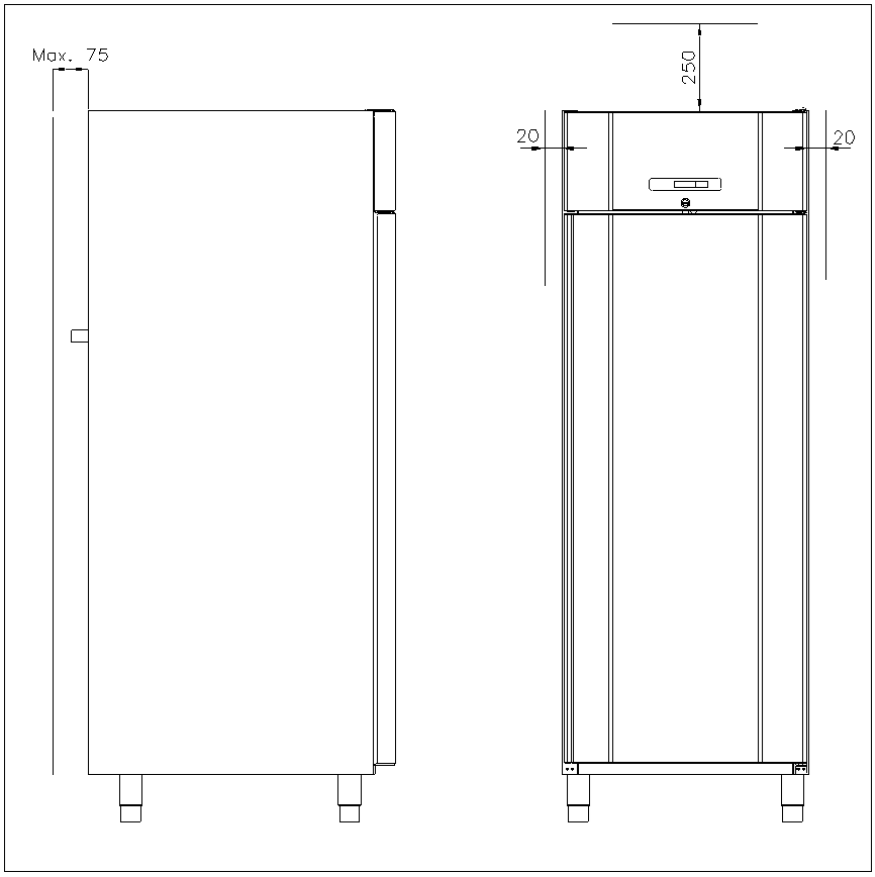
Za verzije s kotačićima, uređaji za zaključavanje dvaju prednjih kotačića moraju biti aktivirani kada je proizvod na mjestu, vidi sl. 2. Baza mora biti ravna, a proizvod se ne smije postavljati na okvire ili slično.



Sl. 2

Idealno je proizvod postaviti što bliže zidu, no maksimalno 75 mm od zida.

Mora postojati dovoljna ventilacija i slobodna cirkulacija zraka oko uređaja, kao što je prikazano na slici 3. Iznad uređaja mora biti minimalni razmak od 250 mm, a sa strane 20 mm.



Sl. 3

Uređaji sa staklenim vratima moraju se pričvrstiti na stabilnu površinu kako bi se osiguralo da se uređaj ne naginje kada su vrata otvorena. Nosači za pričvršćivanje isporučuju se s uređajem (pričvršćivači nisu isporučeni, koristite pričvršćivače prema materijalu/vrsti zida).

Pogledajte kako montirati nosače na slici 4.

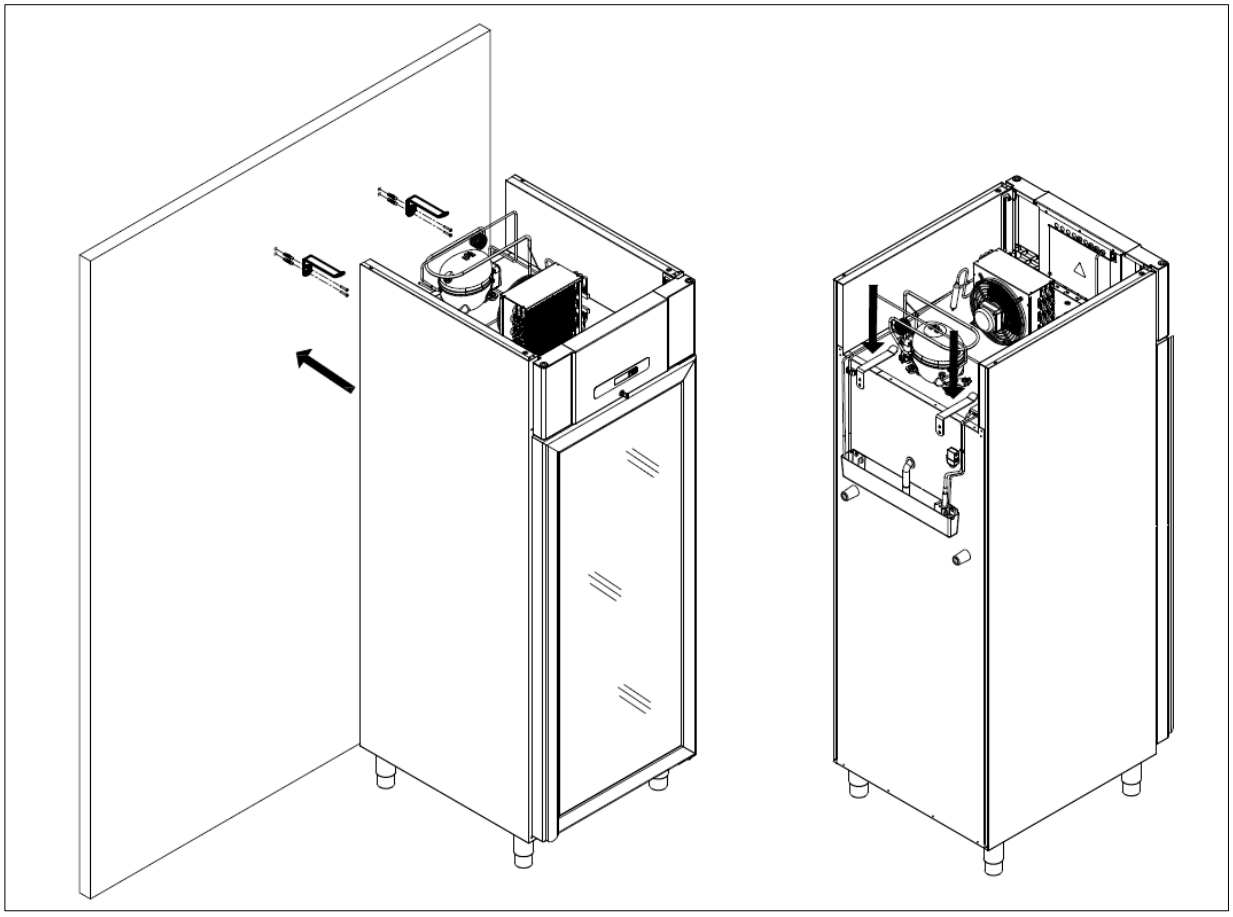


Fig. 4

⚠ Kako bi se osiguralo da se korisnici, okolina i pohranjeni predmeti ne ozlijede/oštete ako se uređaj nagne, potrebno je montirati ove nosače.

Optimiziranje potrošnje energije

- Ispravno postavljanje omogućuje najučinkovitiji rad.
- Proizvod treba biti smješten u suhoj i odgovarajuće prozračenoj prostoriji.
- Kako bi se osigurao učinkovit rad, ne smije se postavljati na izravnu sunčevu svjetlost ili uz površine koje emitiraju toplinu. Proizvod je dizajniran za rad na temperaturi okoline između +16 °C i +40 °C.
- Ne držite vrata otvorena predugo.
- Ne postavljajte zadanu temperaturu prenisko.
- Proizvod treba postaviti što bliže zidu

Općeniti opis

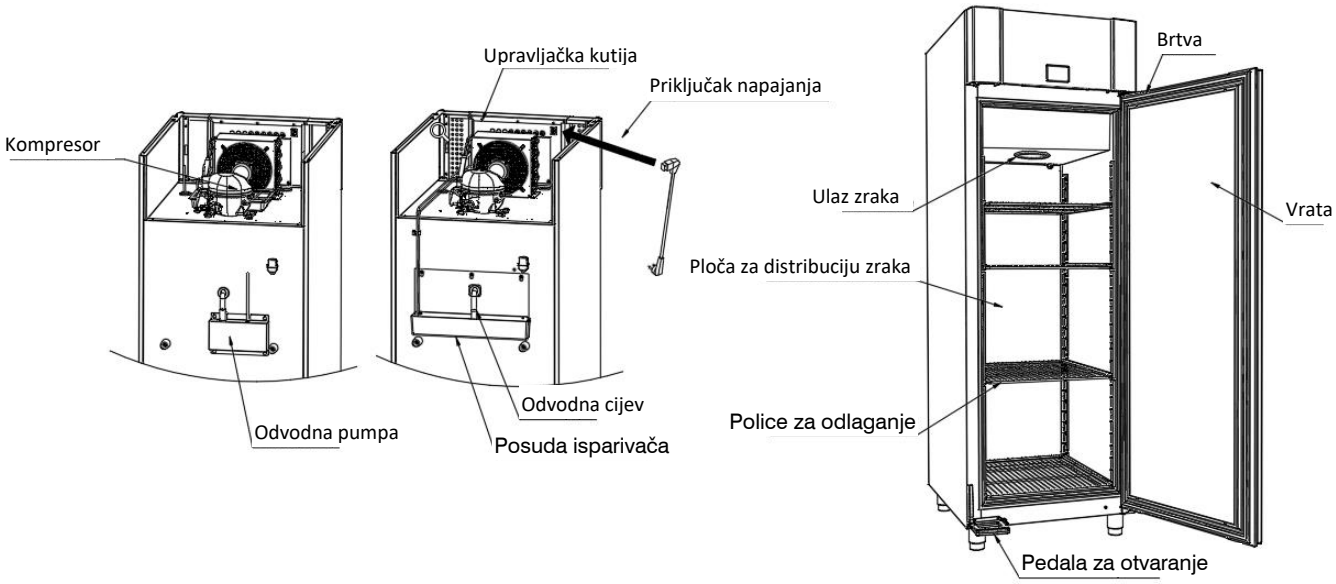


Fig. 5

Rashladno sredstvo / GWP vrijednost

Hladnjaci	**Rashladno sredstvo**	**Punjenje kg**	**GWP**	**CO_2 ekvivalent t**
Maxi Eco R/C 700	R290	0,078	3	0,000234
Maxi Superior C 700	R290	0,078	3	0,000234
Zamrzivači				
Maxi Eco F 700	R290	0,058	3	0,000174
Maxi Superior F 700	R290	0,058	3	0,000174

Klimatski / temperaturni razred

Proizvodi su testirani prema sljedećim klimatskim i temperaturnim razredima. Informacije o klimatskim i temperaturnim razredima proizvoda mogu se pronaći na natpisnoj pločici (vidi sl. 8).

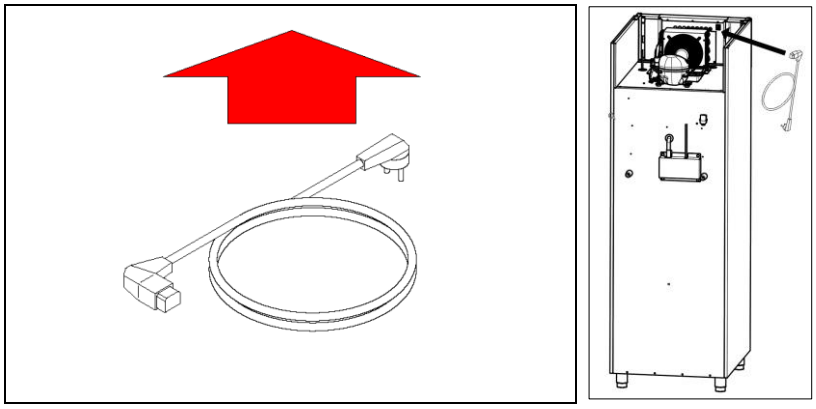
Klimatski razred	
4	30°C / 55 % RH
5	40°C / 40 % RH

Temperaturni razred	
L1	-18°C
M1	+5°C

Električni priključak

Prije električnog spajanja pažljivo pročitajte donji tekst.
Spojite odvojivi kabel za napajanje na glavnu utičnicu na stražnjoj strani upravljačke kutije (vidi sl. 5). Koristite samo isporučeni kabel.

Kabel za napajanje nalazi se u stražnjem dijelu gornjeg odjeljka, iza naljepnice koja izgleda ovako:



Proizvod je namijenjen za spajanje na izmjeničnu struju. Priključni napon (V) i frekvencija (Hz) navedeni su na natpisnoj pločici (vidi sliku 7).

Nikada ne koristite produžni kabel za ovaj uređaj!
Ako je zidna utičnica postavljena na većoj udaljenosti od duljine isporučenog kabela za napajanje, obratite se električaru kako bi postavio zidnu utičnicu unutar dosega isporučenog kabela za napajanje.

Ako je proizvod neispravan, mora ga pregledati odgovarajuće kvalificirani tehničar s odgovarajućim poznavanjem proizvoda.

Tijekom jamstvenog roka:
Nazovite svog prodavača kako biste dogovorili servis.

Izvan jamstvenog roka:
Preporučuje se koristiti servis koji vam je preporučio vaš prodavač. Ako to nije slučaj, potrebna je pomoć kvalificiranog tehničara s odgovarajućim poznavanjem proizvoda.

Uvijek isključite napajanje ako dođe do prekida u napajanju, kada se uklanjaju/stavljaju električni dijelovi te prije čišćenja i održavanja proizvoda.

Popravke električnih/tehničkih dijelova smiju obavljati samo kvalificirani tehničari s odgovarajućim poznavanjem proizvoda.

Nemojte koristiti proizvod prije nego što su postavljeni svi poklopci, kako se ne bi dodirivali dijelovi pod naponom ili rotirajući dijelovi stroja.

Proizvod se ne smije koristiti na otvorenom.

Moraju se poštivati svi zahtjevi za uzemljenje koje propisuju lokalne elektroprivredne vlasti. Utikač i zidna utičnica tada moraju imati ispravno uzemljenje. Ako je potrebno, obratite se električaru.

⚠ Prije servisiranja električnih dijelova provjerite je li proizvod isključen iz utičnice. Nije dovoljno isključiti proizvod tipkom START/STOP jer će neki električni dijelovi proizvoda i dalje biti pod naponom.

Upotreba općenito

⚠ Ne oštećujte dijelove rashladnog sustava.

⚠ Tijekom normalnog rada, neki dijelovi rashladnog sustava u odjeljku kompresora mogu doseći visoke temperature i stoga mogu uzrokovati opekline ako ih dodirnete.

☝ Ne koristite električne uređaje unutar proizvoda.

☝ Kako biste osigurali ispravan i učinkovit protok zraka u uređaju, zasjenjena područja moraju biti slobodna od predmeta. (vidi sliku 6)

☝ Svi predmeti koji se pohranjuju, a nisu zamotani ili pakirani, moraju biti pokriveni kako bi se izbjegla nepotrebna korozija unutarnjih dijelova uređaja.

Ako se bilo koji parametri regulatora promijene u odnosu na zadane, to bi moglo uzrokovati da proizvod ne radi normalno, a štetne temperature mogu oštetiti predmete koji se čuvaju unutar proizvoda.

Ako je proizvod isključen, pričekajte najmanje 3 minute prije ponovnog uključivanja. To je radi zaštite kompresora od oštećenja.

Maksimalno opterećenje žičane police: 40 kg

Ne pohranjujte eksplozivne tvari poput aerosolnih limenki sa zapaljivim potisnim plinom u ovom uređaju.

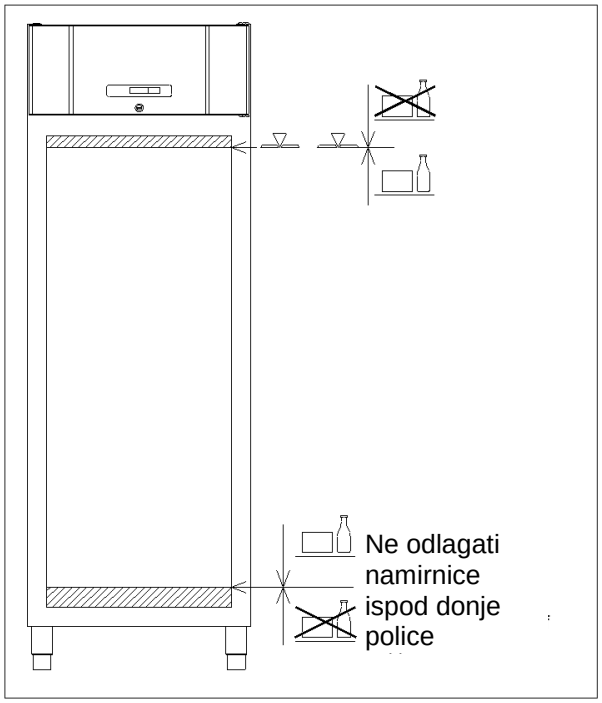
Imajte na umu da ako se boce pohranjuju u blizini otvora za zrak, mogu se smrznuti i razbiti, što uzrokuje rizik od ozljeda (samo R, C i GR uređaji).

Nemojte prepuniti proizvod s hranom. Ostavite malo prostora između njih kako biste osigurali dobar protok zraka.

Vlažnu ili svježu hranu i onu s jakim mirisom treba zamotati u plastičnu foliju ili pakirati u posudu. U suprotnom, hrana se može osušiti ili prenijeti svoj miris na drugu hranu.

Hranu koja sadrži octenu kiselinu ili kvasac treba zamotati u plastičnu foliju. U suprotnom, mogu ubrzati koroziju isparivača i metalnih dijelova, što može dovesti do kvara.

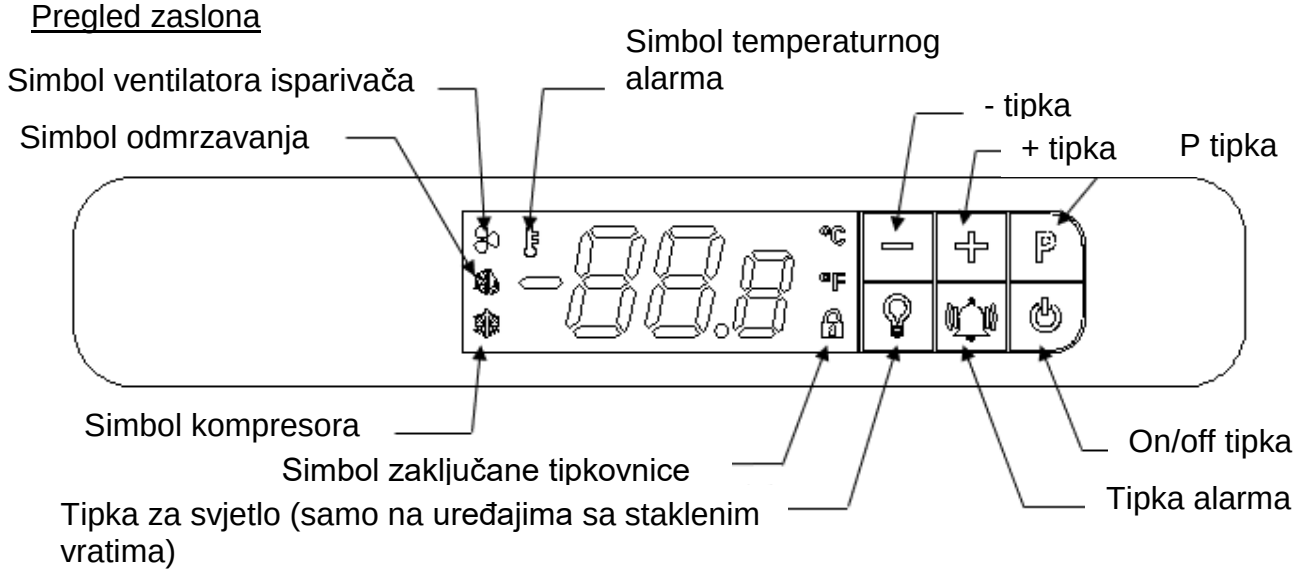
Kako bi se osigurao ispravan i učinkovit protok zraka u proizvodu, zasjenjena područja i područje iznad gornje linije opterećenja moraju biti slobodni od predmeta. (vidi sliku 6).



Sl. 6

Upravljanje uređajem

Pregled zaslona



Kada je proizvod spojen na mrežno napajanje, izvodi se kratki niz pokretanja. Tijekom toga svi svjetlosni segmenti na zaslonu svijetle.

Nakon toga, kontroler se pokreće u normalnom načinu rada.

Ako uređaj nije uključen prilikom spajanja na mrežno napajanje, na zaslonu će se prikazati oFF.

Za uključivanje uređaja pritisnite ⏻ i držite 5 sekundi.

Upravljač se pokreće u normalnom načinu rada prikazujući trenutnu temperaturu uređaja.

Rashladni sustav će slijediti tvornički zadanu temperaturu:

Za hladnjake (R and GR) postavljena temperatura je 5°C (podesivo od 2 do 12°C)

Za hladnjake s proširenim temperaturnim rasponom (C) postavljena temperatura je 5°C (podesivo od -5 do 12°C)

Za zamrzivače (F) postavljena temperatura je -18°C (podesivo od -5 do -25°C)

Za isključivanje uređaja pritisnite i držite ⏻ 5 sekundi.

Kontrolne lampice

Sljedeće kontrolne lampice nalaze se na zaslonu:

	Simbol kompresora. Ova LED lampica svijetli dok kompresor radi. Treperi tijekom podešavanja temperature.
	Simbol odmrzavanja. Ova LED lampica svijetli neprestano tijekom ciklusa odmrzavanja.
	Simbol ventilatora isparivača. Ova LED lampica svijetli dok ventilator isparivača radi.
	Simbol alarma temperature. Ova LED lampica svijetli ako se aktivira alarm temperature.

Zaključavanje tipki

Kada je upaljena lampica  tipke su zaključane. To se radi kako bi se izbjegle nenamjerne prilagodbe ili isključivanje uređaj tijekom čišćenja ili slično. Preduvjet za sve postavke upravljanja je da je zaslon otključan.

Da bi otključali tipke:
Pritisnite i držite bilo koju tipku 5 sekundi za otključavanje tipki kontrolera. Nakon što je kontroler uspješno otključan, lampica  se isključuje.

Automatsko zaključavanje tipki:
Ako se kontroler ne dodiruje dvije minute, automatski će se aktivirati zaključavanje tipki.

Podešavanje temperature

Za promjenu zadane temperature, pritisnite  jednom,  treperi i trenutna zadana vrijednost prikazuje se na zaslonu, s jednim decimalnim mjestom iza zareza.

Pritisnite  ili za promjenu zadane vrijednosti temperature. Nova zadana vrijednost temperature potvrđuje se/sprema jednim pritiskom . Zaslon se vraća u normalan rad.

Za izlaz bez promjena pritisnite  jednom ili ne dirajte nijednu tipku 60 sekundi.

Nakon nestanka struje, regulator se vraća na pohranjene postavke
.

Suho hlađenje

(Ova je funkcija dostupna samo na C – uređaj)

Imajte na umu da će uključivanje suhog hlađenja (DC) sniziti relativnu vlažnost unutar uređaja. Ovu funkciju treba koristiti samo kada je namijenjena – jer će to izvući vlagu, što može oštetiti neke namirnice.

Kada je uređaj uključen, (DC) nije aktiviran. Za aktiviranje (DC) potrebno je učiniti sljedeće:

Pritisnite i držite ⊖ 5 sekundi. Nakon isteka 5 sekundi, u decimalnom segmentu svijetli malo "d" - što ukazuje na to da je (DC) aktiviran.

Deaktivacija (DC) vrši se na isti način (malo "d" će se ugasiti).

Postavljanje parametara temperaturnog alarma

Prilagođavanjem dolje navedenih parametara stvarnim uvjetima korištenja, važno je osigurati da postavke ne učine alarmni sustav preosjetljivim ili preneosjetljivim.
Podešavanje razlike između zadane vrijednosti temperature i postavki alarma **hAL/LAL** prema suženju rezultirat će neželjenim alarmima. Uski raspon u kombinaciji s prekratkim **dAh** može rezultirati **AH** alarmom samo otvaranjem vrata. **dAh** nikada ne smije biti podešen na manje od 30 minuta.

Za pristup parametrima temperaturnog alarma, istovremeno pritisnite i držite 🔔 i Ⓟ zajedno, 5 sekundi. Na zaslonu će bljeskati prvi parametar temperaturnog alarma **hAL**. Za pristup pojedinačnim parametrima pritisnite Ⓟ.
Za pomicanje i podešavanje parametara koristite ⊕ i ⊖.
Pritisnite Ⓟ za spremanje nove postavke. Regulator automatski prelazi na sljedeći parametar. Podesivi parametri su:

		Tvorničke postavke
hAL	**H**igh **A**larm **L**imit (alarm gornje granice)	+ 25° C
LAL	**L**ow **A**larm **L**imit (alarm donje granice)	- 29° C
dAh	Time **d**elay **A**larm **h**igh (odgoda gornjeg alarma)	120 minuta
dAL	Time **d**elay **A**larm **L**ow (odgoda donjeg alarma)	20 minuta
Atd	**Razlika temperature alarma**	2K

Gore navedene postavke parametara rezultirat će sljedećim:
Za aktiviranje alarma visoke temperature **(Ah)** temperatura uređaja mora biti iznad **hAL** = 25°C dulje od **dAh** = 120 minuta. To će rezultirati upaljenjem 🌡 i izmjenjivim prikazom **Ah** i trenutne temperature uređaja.

Nakon što temperatura padne ispod 23°C **(hAL – Atd)**, alarm se mijenja iz trenutnog u zabilježen. Zaslon će prikazivati trenutnu temperaturu i  će ostati osvijetljen, što ukazuje na to da je došlo do temperaturnog alarma.
Za aktiviranje alarma niske temperature **(AL)** temperatura uređaja mora biti ispod **LAL** = -29°C dulje od **dAL** = 20 minuta. To će rezultirati paljenjem  i izmjenjivim prikazom **AL** i trenutne temperature uređaja.
Nakon što temperatura prijeđe -27°C **(LAL + Atd)**, alarm se mijenja iz trenutnog u zabilježen. Zaslon će prikazivati trenutnu temperaturu i  će ostati osvijetljen, što ukazuje na to da je došlo do temperaturnog alarma.

Temperaturni alarmi

Mogu se prikazati sljedeći temperaturni alarmi:
Ah alarm za visoku temperaturu
AL alarm za nisku temperaturu
Ako se aktivira alarm, **Ah** ili **AL** će se prikazivati naizmjenično s trenutnom temperaturom.
Ako se temperatura vrati unutar prihvaćenih granica, trenutna temperatura će se prikazati na zaslonu i  će ostati upaljena dok se alarm ne resetira. Nakon 3 dana  će se isključiti, ali će se alarm i dalje čuvati u zapisniku alarma.

<u>Prikaz alarma:</u>
Zapisnik temperaturnih alarma pohranjuje informacije vezane uz posljednjih 10 temperaturnih alarma (nazvanih od A 1 do A10). Ako se pojavi novi alarm, najstariji alarm (A10) bit će izbrisan.

Pritisnite  jednom za otvaranje zapisnika.

- Ako nema trenutnog ili zabilježenog temperaturnog alarma, zaslon će prikazivati "ne" koje će bljeskati 4 sekunde. Nakon toga će se regulator vratiti u normalan rad.
- Ako postoje prisutni ili zabilježeni temperaturni alarmi, zaslon će prikazati najnoviji temperaturni alarm:

  A 0 Prisutni/aktivni temperaturni alarm.
  A 1.. A10 Nema zabilježenih temperaturnih alarma

Nakon što temperatura uređaja, povezana s trenutnim temperaturnim alarmom (A 0), više nije izvan raspona alarma, ovaj alarm A 0 postaje novi alarm A 1. Itd.
Koristite  i  za navigaciju između različitih alarma.
Pritisnite za otvaranje temperaturnog alarma kako biste prikazali:

<u>Primjer 1 – alarm A 0: (Alarm trenutne temperature)</u>
Ah Označava da je alarm visoke temperature (AL označava alarm niske temperature)
8.0 maksimalna temperatura u °C tijekom alarma (Ako je AL, minimalna temperatura)
dur trajanje alarma do sada

01h alarm traje već 1 sat

15’ ... i 15 minuta

Primjer 2 – alarm A1 do A10: (alarmi u zapisniku – nisu prisutni)

Ah Označava da je alarm visoke temperature (AL označava alarm niske temperature)

8.0 maksimalna temperatura u °C tijekom alarma (Ako je AL, minimalna temperatura)

dur trajanje alarma

01h alarm je trajao 1 sat

15’ ... i 15 minuta

tSE vrijeme od završetka alarma

08h alarm je završio prije 8 sati (maksimalno 99 sati)

Svaka vrijednost se naizmjenično prikazuje otprilike 1 sekundu.

Nije moguće resetirati ili izbrisati trenutni temperaturni alarm A 0

Resetiranje simbola alarma

Pregledajte sve neprisutne alarme nakon svakog alarma. Pritisnite za potvrdu da ste vidjeli alarm. Za izlaz iz alarma bez provjere pritisnite . Nakon što su svi alarmi potvrđeni, će se isključiti, osim ako nema trenutnog alarma.

Pritisnite za izlaz iz zapisnika alarma.

Pritisnite , za izlazak iz zapisnika alarma.

Brisanje alarma:

Pritisnite jednom za otvaranje zapisnika.

Zaslon prikazuje A 1. Izbrišite sve neprisutne temperaturne alarme držanjem 5 sekundi. Nakon što se zapisnik alarma izbriše, zaslon treperi „- - - “ 3 sekunde.

Poruke I alarmi prikazani na zaslonu

OP **OP** se stalno prikazuje, što znači da su vrata otvorena. Ako se izmjenjuje s temperaturom, vrata su otvorena dulje od 2 minute. Zatvorite vrata i OP će nestati.

d Malo "d" svijetli u decimalnom segmentu, nakon temperature, npr. 5d - što označava da je aktivirano suho hlađenje (moguće samo na M-uređajima). Za objašnjenje pogledajte pod Suho hlađenje.

E1 **E1** označava neispravan sobni senzor. Pratite temperaturu dok se ne zamijeni. **Odmah zatražite pomoć servisa**.

E2 Izmjenjivanje između **E2** i temperature ukazuje na neispravan senzor isparivača. Kod zamrzivača, kvar **E2** može se pojaviti i ako je isparivač jako zaleđen. Odmrzavanje će biti vremenski ograničeno..

U nekim slučajevima, npr. ako vrata nisu pravilno zatvorena ili su prečesto otvarana predugo, razlog kvara **E2** na zamrzivaču može biti potpuno zaleđivanje isparivača. Pokušajte ručno odmrznuti (pogledajte pod odmrzavanje kako se to radi). To bi moglo riješiti problem.
Ako je dostupan slobodni kapacitet zamrzivača, možete pokušati premjestiti smrznutu hranu u drugi zamrzivač, a zatim isključiti zamrzivač preko noći i ostaviti ga s otvorenim vratima. Međutim, to treba učiniti samo ako je uređaj postavljen na podnu površinu poput betona ili pločica koja može izdržati vodu, jer ova vrsta odmrzavanja, u rijetkim slučajevima, može dovesti do prelijevanja posude za ponovno isparavanje. Ako nijedna od ovih alternativa ne riješi problem, **odmah zatražite pomoć servisera**.

Ah **Alarm za visoku temperaturu –** Pogledajte objašnjenje pod alarmima za temperaturu

AL **Alarm za nisku temperaturu –** Pogledajte objašnjenje pod temperaturnim alarmima

Odmrzavanje

Tijekom odmrzavanja, kada svijetli simbol odmrzavanja, treba izbjegavati ili barem smanjiti broj i trajanje otvaranja vrata, jer se rashladni sustav prisilno isključuje tijekom odmrzavanja.

R i GR uređaji:

Odmrzavanje se automatski izvodi 4 puta svaka 24 sata.  svijetli.

C uređaji:

Odmrzavanje se automatski izvodi 4 puta svakih 24 sata zrakom ili grijaćim elementom, ovisno o postavkama regulatora.  svijetli.

F uređaji:

Odmrzavanje se automatski izvodi 4 puta svaka 24 sata.  svijetli.

Ručno odmrzavanje:

Ako uređaj radi s čestim otvaranjem vrata i dopunjavanjem, ručno odmrzavanje može biti potrebno. Ručno odmrzavanje pokreće se držanjem tipke  5 sekundi.

Otklanjanje problema

Buka:

- Ako se pojavi neuobičajena buka, zatražite pomoć servisera.
- Zvukovi rada kompresora, ventilatora kondenzatora i unutarnjeg ventilatora su normalni.

Zamrzavanje unutar odjeljka:

- Vlažnost okoline previsoka.
- Vrata se prečesto otvaraju.
- Vrata su predugo otvorena.
- Oštećena brtva vrata. Pažljivo provjerite ima li oštećenja.

Loše hlađenje:

- Temperatura okoline previsoka.
- Vrata se prečesto otvaraju i/ili predugo otvorena.
- Vrata su ostavljena otvorena.
- Oštećena brtva vrata.
- Postavljena temperatura previsoka.
- Proizvod prenatrpan hranom - blokiran ulaz/izlaz zraka.
- Topla ili vruća hrana unutar proizvoda.
- Odmrzavanje u tijeku. Temperatura uređaja može privremeno porasti tijekom ciklusa odmrzavanja, ali to neće utjecati na pohranjene namirnice. The defrost symbol  is displayed.

Neke od namirnica su zamrznute:

- Proizvod je prenatrpan hranom - blokiran ulaz/izlaz zraka.
- Zadana temperatura je preniska.
- Ventilator isparivača možda je neispravan.

Kondenzacija oko vrata:

- Vlažnost okoline previsoka.
- Vrata nisu dobro zatvorena.
- Oštećena brtva vrata.

Kondenziranje vode ili stvaranje leda unutar stražnje stijenke/dna:

- Provjerite je li odvod začepljen.
- Provjerite i očistite sifon vode u vanjskoj posudi za ponovno isparavanje.

Odmrznuta voda

Voda se tijekom odmrzavanja ispušta na stražnju stranu uređaja. Na uređajima (R/GR ili C) ispuštena voda koja izlazi iz uređaja pumpa se u posudu za ponovno isparavanje na vrhu uređaja, smještenu između kompresora i kondenzatora. Nadalje, u ovoj posudi nalazi se cijev za vrući plin kako bi se ubrzalo ponovno isparavanje. Na

zamrzivačima, cijev za ponovno isparavanje vrućeg plina iz rashladnog sustava, smještena u posudi na stražnjoj strani uređaja, ponovno isparava vodu. (vidi Sl. 5).

Preporučuje se čišćenje pladnja i sifona vode po potrebi - barem jednom godišnje. Prije čišćenja ne zaboravite isključiti kućište iz struje.
Pazite da ne oštetite cijev za ponovno isparavanje tijekom čišćenja.

Svjetlo – puna vrata

Svjetlo na uređajima s punim vratima nalazi se u gornjoj ploči iznad vrata. Upravlja se otvaranjem vrata.

Vrata otvorena = svjetlo upaljeno
Vrata zatvorena = svjetlo ugašeno

Svjetlo – staklena vrata

Svjetlo u staklenim vratima može se uključiti na dva različita načina. Stalno upaljeno svjetlo (Lco) ili isključeno kada su vrata zatvorena (Ldo).
Pritisnite i držite 5 sekundi za promjenu između Lco i Ldo. Tvornička postavka uređaja je Lco.

Nestanak struje

U slučaju nestanka struje, regulator pamti postavku temperature i ponovno pokreće proizvod kada se struja vrati. Ako nestanak struje potraje neko vrijeme, regulator se može vratiti na tvorničke postavke. Uvijek provjerite zadanu temperaturu ako ste u nedoumici.

Čišćenje

Nedovoljno čišćenje uzrokovat će da proizvod neće raditi optimalno ili će na kraju biti neispravan.

Prije čišćenja, proizvod uvijek treba isključiti iz struje.

Ne ispirite proizvod vodom, ne koristite mlaz vode ili crijevo za paru jer to može uzrokovati kratke spojeve u električnom sustavu.

Sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili spojeve klora, kao i druga korozivna sredstva, **ne smiju se koristiti** jer mogu uzrokovati koroziju kućišta i rashladnog sustava.



Kompresorski prostor, a posebno kondenzator, moraju se održavati čistim od prašine i prljavštine. To je najbolje učiniti usisavačem i četkom.



Za vanjsko održavanje i čišćenje – Koristite vruću vlažnu krpu sa sapunom. Nakon čišćenja isperite vlažnom krpom koja sadrži samo vodu. Završite čišćenje brisanjem kućišta suhom krpom. Uređaji s vanjskim dijelom od nehrđajućeg čelika trebaju se na kraju tretirati sredstvom za poliranje nehrđajućeg čelika.



Proizvod treba čistiti iznutra blagom otopinom sapuna u odgovarajućim intervalima i temeljito provjeravati prije ponovnog puštanja u rad.

Brtve vrata

Ovo poglavlje se bavi važnošću dobro funkcionirajuće brtve vrata.

Brtva vrata važan je dio hladnjaka/zamrzivača. Brtva vrata sa smanjenom funkcionalnošću smanjuje nepropusnost uređaja. To može uzrokovati povećanu unutarnju vlažnost što rezultira zaleđenim isparivačem (što dovodi do smanjenog rashladnog kapaciteta) i u najgorem slučaju smanjenim vijekom trajanja uređaja.

Stoga je važno biti svjestan stanja brtve. Preporučuje se redovita provjera.

Brtvu treba redovito čistiti blagom otopinom sapuna.

Ako je potrebno zamijeniti brtvu, obratite se svom prodavaču.

Dugoročno skladištenje

Ako se proizvod isključi iz upotrebe i potrebno ga je pripremiti za dugotrajno skladištenje, temeljito očistite unutarnji odjeljak, vrata i brtvu vrata vrućom vlažnom krpom sa sapunom. Eventualni ostaci hrane stvaraju plijesan.

Preporučljivo je ostaviti vrata uređaja otvorena tijekom dugotrajnog skladištenja kako bi se smanjio rizik od neugodnih mirisa i stvaranja plijesni unutar uređaja.

Servis

Rashladni sustav i hermetički zatvoreni kompresor ne zahtijevaju održavanje - samo ih je potrebno održavati čistima.

Ako hlađenje ne radi, prvo provjerite je li uređaj nenamjerno isključen iz utičnice ili je li pregorio osigurač.

Ako nije moguće pronaći uzrok kvara hlađenja, obratite se svom prodavaču.

Prilikom prijavljivanja kvara navedite tip, godinu i tjedan proizvodnje GGGG -TT i 8-znamenkasti serijski broj (S/N) uređaj. Ove informacije nalaze se na natpisnoj pločici, postavljenoj kao što je dolje navedeno i prikazano na slici 7.

Pozicija natpisne pločice

Kako biste prodavaču pružili poštenu priliku za identifikaciju proizvoda, preporučuje se fotografiranje natpisne pločice prije nego što pozovete servis.

Podaci s natpisne pločice navedeni u gornjem odlomku potrebni su za identifikaciju proizvoda i pružanje najbolje moguće usluge.

Natpisna pločica na ovim proizvodima nalazi se unutar odjeljka za hranu u gornjem lijevom kutu kao što je prikazano dolje (vidi sliku 7).

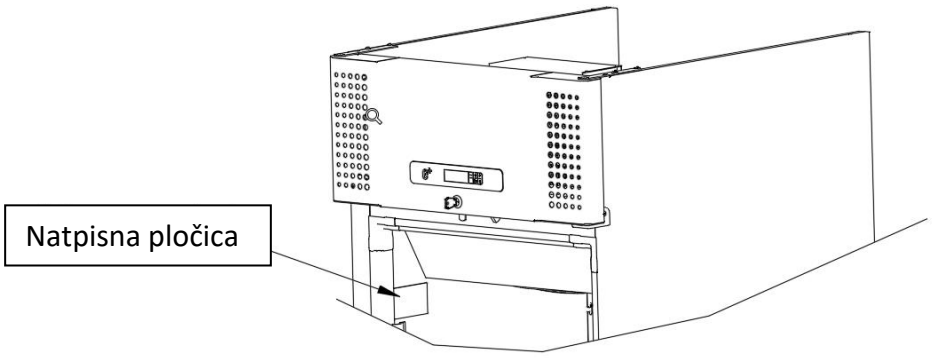


Fig.7

Odlaganje

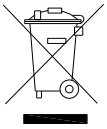
Električna i elektronička oprema (EEO) sadrži materijale, komponente i tvari koje mogu biti opasne i štetne za ljudsko zdravlje i okoliš ako se otpad (EEO) ne zbrine pravilno. Proizvodi koji su označeni s "prekriženom kantom za otpad" smatraju se električnom i elektroničkom opremom. Prekrižena kanta za otpad simbolizira da se otpad ove vrste ne može odlagati s nesortiranim komunalnim otpadom, već se mora prikupljati odvojeno. Obratite se lokalnom prodavaču kada je potrebno zbrinuti proizvod.
Molimo vas da pazite da ne oštetite rashladni sustav i cijevi kada se proizvod povuče iz upotrebe. To će spriječiti nekontrolirano curenje rashladnog sredstva iz rashladnog sustava.

Dolje navedeno odnosi se samo na Ujedinjeno Kraljevstvo.

Zbrinjavanje starog uređaja dostupno je samo kada istovremeno isporučujemo novi. uređaji moraju biti potpuno odmrznuti i ispraznjeni prije preuzimanja.

Gram Scientific prepoznaje da se naši proizvodi za ugostiteljstvo smatraju EEO kada postanu zastarjeli. Kako bismo osigurali da se Gram Scientificove odgovornosti rješavaju ispravno i ekološki prihvatljivo, prijavljeni smo u najveću shemu usklađenosti poslovanja između poduzeća u Ujedinjenom Kraljevstvu – B2B Compliance
http://www.b2bcompliance.org.uk

B2B Compliance će u naše ime rješavati sva područja naših odgovornosti prilikom prikupljanja i odlaganja opreme koja podliježe britanskim propisima o WEEE-u.
B2B Compliance možete kontaktirati na telefonski broj 01691 676124.



Izjava o sukladnosti

EC-Declaration of conformity

Producer	Name: Adress:	Gram Scientific ApS. (CVR No. 43122193) Aage Grams Vej 1, 6500 Vojens
	Tel.:	0045 73 20 13 00
Product	Model:	R/C/F/GR 510, R/C/F/GR 700 R/C/F/GR 710, R/C/F/GR 600, R/C/F/GR 1400, Combi Twin 710 Eco R/C/F 700, Superior C/F 700
	Refrigerant:	R290, R600a
	Year:	2023

Directives

The product is in compliance with all the essential health- and safety requirements and provisons in:

Directive for Machinery 2006/42/EF

The product is where relevant in compliance with the following other directives:

Electromagnetic Compatibility Directive – 2014/30/EU

Design of energy related products 2009/125/EF

Regulation 2015/1095

FCM regulation 10/2011

Regulation 1935/2004

RoHS 2 - 2011/65/EU

RoHS 3 - (EU) 2015/863

Standards

The following standards are used to the extent necessary to comply with the relevant directives:

DS/EN 12100:2011 - Safety of machinery -- General principles for design -- Risk assessment and risk reduction

DS/EN 60335-1:2012 – Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements

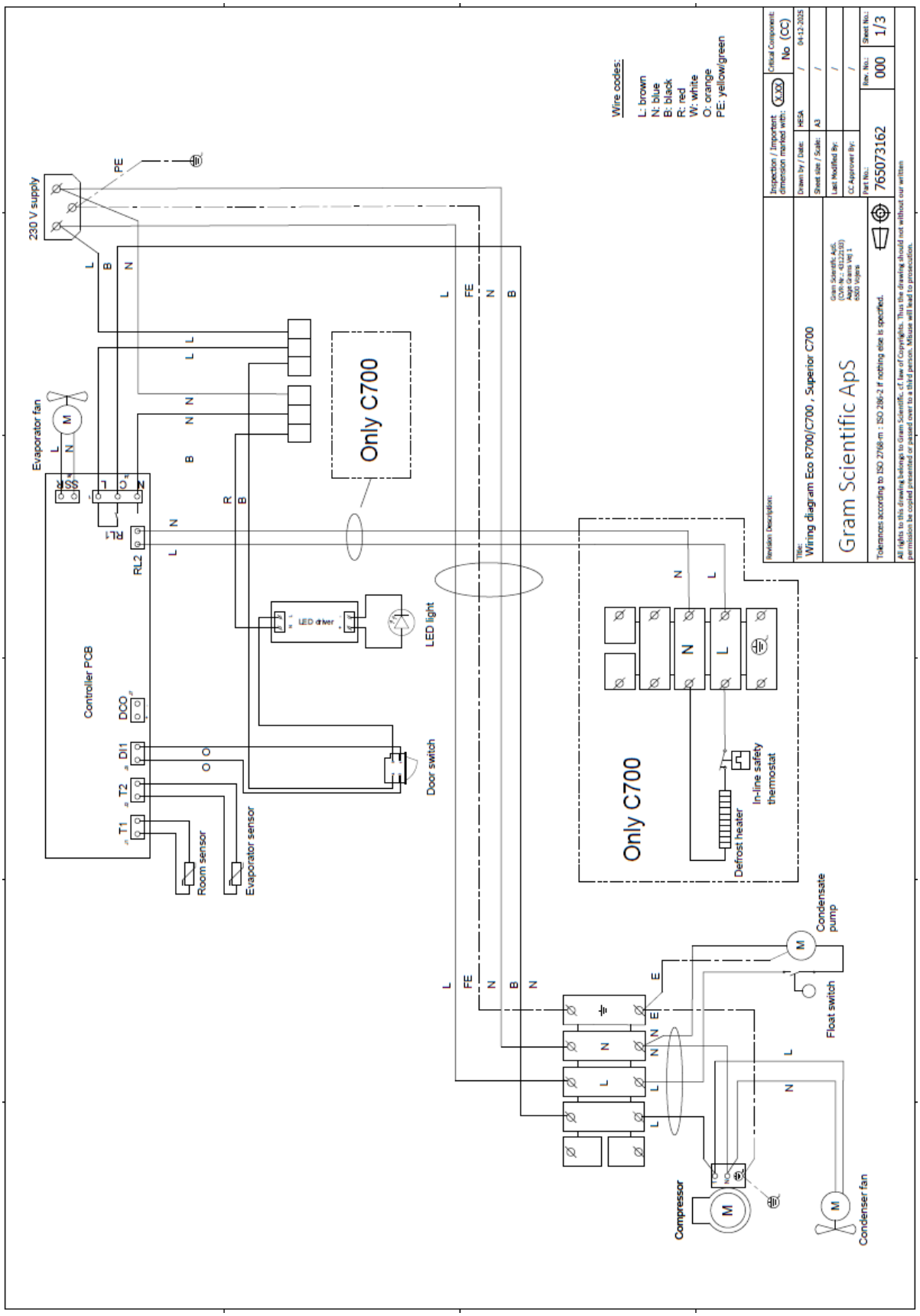
DS/EN 60335-2-89:2010 – Household and similar electrical appliances. Safety. Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit or compressor

Person responsible for technical dossier	Company: Adress: Name:	Gram Scientific ApS. (CVR No. 43122193) Aage Grams Vej 1 John Lund

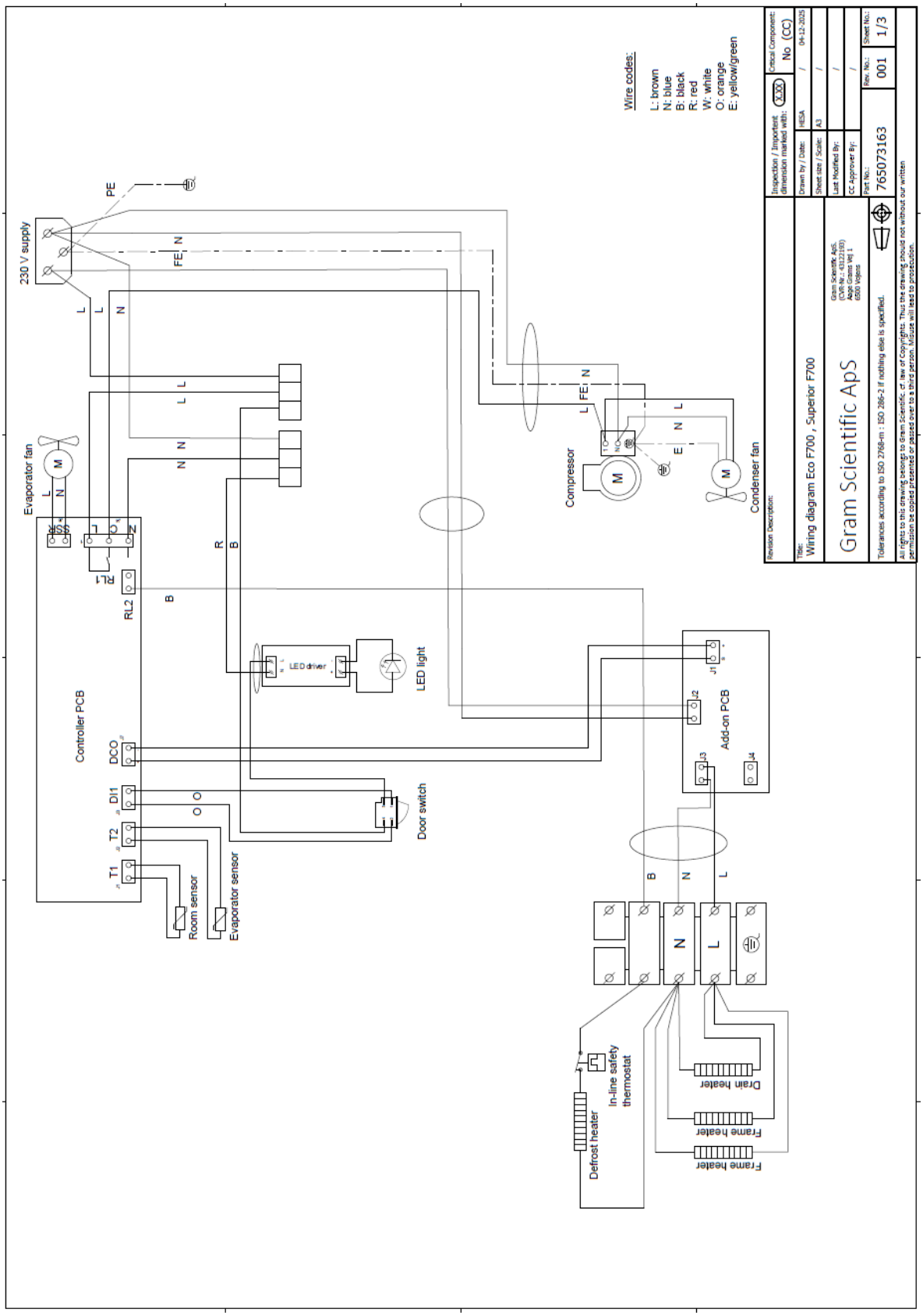
Signature Vojens 19/01-2026 R&D Manager



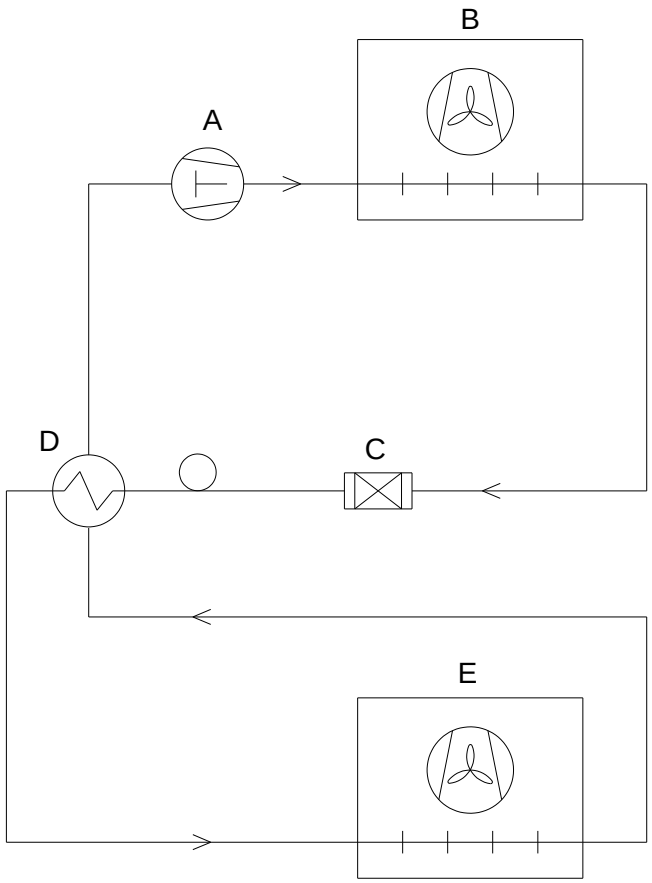
Dijagram ožičenja – Eco R/C 700 – Superior C 700



Dijagram ožičenja – Eco/Superior F 700



Dijagram cjevovoda



	DK	GB	D
A	Kompressor	Compressor	Kompressor
B	Kondensator	Condenser	Verflüssiger
C	Tørrefilter	Filter drier	Trockenfilter
D	Varmeudveksler	Heat exchanger	Wärmeaustauscher
E	Fordamper	Evaporator	Verdampfer

Gemma B&D d.o.o.
Uvoznik i distributer za RH
10000 Zagreb, Prisavlje 2
Veleprodaja: tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604
fax: 00385 1 6195 581
e-mail: veleprodaja@gemma.hr
Centralni servis: tel/fax: 00385 1 6195 582
e-mail: servis@gemma.hr
www.gemma.hr

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti.
Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.